



## Fordelerdåser

Serie 8118

– Skal opbevares til fremtidig anvendelse! –

## Indholdsfortegnelse

1	Generelle oplysninger .....	3
1.1	Producent.....	3
1.2	Om denne driftsvejledning .....	3
1.3	Yderligere dokumenter.....	3
1.4	Overensstemmelse med standarder og bestemmelser .....	3
2	Symbolforklaring .....	4
2.1	Symboler i driftsvejledningen .....	4
2.2	Symboler på enheden.....	4
3	Sikkerhed .....	5
3.1	Bestemmelsesmæssig anvendelse .....	5
3.2	Personalets kvalifikationer .....	5
3.3	Restrisici .....	6
4	Transport og opbevaring.....	7
5	Valg af produkt, projektering og modificering.....	8
5.1	Find den maksimalt tilladt konstantstrøm.....	9
5.2	Fastlæggelse af maksimalt antal ledere .....	10
5.3	Sikringer.....	11
6	Montage og installation .....	12
6.1	Montage/demontage .....	12
6.2	Installation.....	13
7	Ibrugtagning .....	14
8	Istandsættelse, vedligeholdelse, reparation.....	14
8.1	Istandsættelse.....	14
8.2	Vedligeholdelse.....	14
8.3	Reparation .....	14
9	Retursending.....	15
10	Rengøring .....	15
11	Bortskaffelse .....	15
12	Tilbehør og reservedele .....	15
13	Bilag A.....	16
13.1	Tekniske data.....	16
14	Bilag B.....	18
14.1	Måldata/montagemål .....	18

# 1 Generelle oplysninger

## 1.1 Producent

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
Germany

Tlf.: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: r-stahl.com  
E-mail: info@r-stahl.com

DK

## 1.2 Om denne driftsvejledning

- ▶ Læs denne driftsvejledning opmærksomt igennem, dette gælder især for sikkerhedsanvisningerne.
- ▶ Overhold anvisningerne i al yderligere gældende dokumentation (se også kapitel 1.3).
- ▶ Opbevar driftsvejledningen under hele enhedens levetid.
- ▶ Driftsvejledningen skal altid være tilgængelig for betjenings- og vedligeholdelsespersonale.
- ▶ Driftsvejledningen skal altid følge med enheden til efterfølgende ejere eller brugere af enheden.
- ▶ Hver gang der modtages en opdatering fra R. STAHL, skal driftsvejledningen opdateres.

ID-nr.: 275550 / 8118620300  
Publikationsnummer: 2023-08-10·BA00·III·da·09

Den originale driftsvejledning er den tyske udgave.  
I alle juridiske anliggender er denne version den retligt bindende.

## 1.3 Yderligere dokumenter

- Datablad
- EU-typegodkendelsesdokumentation
- Nationale oplysninger og dokumenter vedr. drift på eksplosionsfarlige områder (se også kapitel 1.4)





Dokumenter på andre sprog, se r-stahl.com.

## 1.4 Overensstemmelse med standarder og bestemmelser





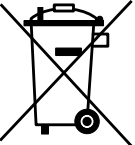
- IECEx, ATEX, EU-overensstemmelseserklæring og flere andre nationale certifikater og dokumenter kan downloades på følgende link:  
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>  
Afhængigt af anvendelsesområdet kan der være tilføjet yderligere relevante oplysninger for ex-området som bilag.
- IECEx også på: <https://www.iecex.com/>

## 2 Symbolforklaring

### 2.1 Symboler i driftsvejledningen

Symbol	Betydning
	Anvisning, som letter arbejdet
 <b>FARE!</b>	Faresituationer, som ved tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre død eller alvorlig tilskadekomst med blivende skader.
 <b>ADVARSEL!</b>	Faresituationer, som ved tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre alvorlig tilskadekomst.
 <b>PAS PÅ!</b>	Faresituationer, som ved tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre lettere tilskadekomst.
<b>BEMÆRK!</b>	Faresituationer, som ved tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltningerne kan medføre materielle skader.

### 2.2 Symboler på enheden

Symbol	Betydning
CE <small>17055E00</small>	CE-mærkning i henhold til det aktuelt gældende direktiv.
 <small>02198E00</small>	Enheden er certificeret i henhold til mærkning for anvendelse i områder med eksplosionsfarlig atmosfære.
 <small>15649E00</small>	Indgang
 <small>15648E00</small>	Udgang
 <small>11048E00</small>	Sikkerhedsanvisninger, som ubetinget skal følges: Ved enheder med dette symbol skal de pågældende data og / eller de sikkerhedsrelevante anvisninger i driftsvejledningen ubetinget følges!
 <small>20890E00</small>	Mærkning iht. WEEE-direktivet 2012/19/EU

### 3 Sikkerhed

Enheden er fremstillet iht. den nyeste tekniske stand under overholdelse af de anerkendte sikkerhedstekniske regler. På trods af dette kan der ved anvendelsen af enheden opstå fare for tilskadekomst eller død for brugeren eller tredjemand hhv. beskadigelse af enheden, miljøet og materielle skader.

- ▶ Enheden må kun anvendes:
  - i ubeskadiget tilstand
  - i henhold til sit formål og sikkerheds- og farebevidst
  - under overholdelse af denne driftsvejledning

DK

#### 3.1 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Forgreningsdåserne 8118 anvendes i farlige områder til transmission og fordeling af elektrisk energi. De er eksplosionsbeskyttede driftsmidler godkendt til brug i områder med eksplosionsfare i zone 1 og 2 samt 21 og 22.

Anvendelse i henhold til formålet inkluderer overholdelse af denne driftsvejledning og den tilhørende dokumentation, f.eks. databladet. Alle andre anvendelser er ikke-bestemmelsesmæssige.

#### 3.2 Personalets kvalifikationer

Til udførelsen af de aktiviteter, der er beskrevet i denne driftsvejledning, kræves faguddannede personer med relevante kvalifikationer. Dette gælder især for arbejdsopgaver på følgende områder

- Valg af produkt, projektering og modificering
- Montage/demontage af enheden
- Installation
- Ibrugtagning
- Vedligeholdelse, reparation, rengøring

**Fagpersonale, som udfører disse aktiviteter, skal også have kendskab til de relevante nationale standarder og bestemmelser.**

**Der kræves yderligere kundskaber ved opgaver i eksplosionsfarlige områder!**

**R. STAHL anbefaler faglige kundskaber som beskrevet i følgende standarder:**

- IEC/EN 60079-14 (Konstruktion, valg og opbygning af elektriske installationer)
- IEC/EN 60079-17 (Inspektion og vedligeholdelse af elektriske installationer)
- IEC/EN 60079-19 (Reparation, eftersyn og regenerering af enheden)

### 3.3 Restrisici

#### 3.3.1 Eksplosionsfare

På trods af enhedens konstruktion i henhold til den aktuelle tekniske stand er det ikke muligt fuldstændigt at udelukke eksplosionsfare på eksplosionsfarlige områder.

- ▶ Alle arbejdsopgaver i det eksplosionsfarlige område skal altid udføres med den største omhu!

DK

De mulige faremomenter ("restrisici") kan opdeles i henhold til følgende årsager:

#### Mekaniske skader

Under transport, montage eller ibrugtagning kan enheden blive klemt eller ridset og derved blive utæt. Sådanne beskadigelser kan bl.a. ophæve enhedens eksplosionsbeskyttelse helt eller delvist. Dette kan medføre eksplosioner med død eller alvorlig tilskadekomst for personer.

- ▶ Enheden må kun transporteres i originalemballagen eller i tilsvarende emballage.
- ▶ Kontroller emballage og enhed for beskadigelser. Beskadigelser skal straks meddeles til R. STAHL.
- ▶ Enheden skal opbevares i originalemballagen, tørt (uden kondensdannelse), på en stabil placering og beskyttet mod vibrationer og stød.
- ▶ Kabinet og tætninger må ikke beskadiges under montagen.

#### For kraftig opvarmning eller elektrostatisk opladning

Som følge af efterfølgende ændringer af enheden eller drift udenfor de tilladte driftsbetingelser kan enheden blive for varm eller elektrostatisk opladet og dermed udløse gnister. Dette kan medføre eksplosioner med død eller alvorlig tilskadekomst for personer.

- ▶ Anvend kun enheden, når de foreskrevne driftsbetingelser er opfyldt (se mærkningen på enheden og kapitlet "Tekniske data").
- ▶ Enheden må ikke anvendes i kraftigt elektrostatisk ladende omgivelser.
- ▶ Ved enheder, der anvendes udendørs og udsat for vejrpåvirkninger, anbefales det at udstyre enheden med et beskyttende tag. Kontrollér med regelmæssige mellemrum enheden for materialeforandringer (kunststof).
- ▶ Ved anbringelse af ekstra påklæbede skilte af kunststof skal overfladeforskrifterne i IEC/EN 60079-0 overholdes.

### **Foringelse af IP-beskyttelse**

Ved korrekt og fuldstændig installation har enheden den krævede IP-beskyttelsesklasse. Ved konstruktionsmæssige ændringer eller ukorrekt montage af enheden kan IP-beskyttelsen blive forringet. Dette kan medføre eksplosioner med død eller alvorlig tilskadekomst for personer.

- ▶ Skilte (udvendigt) på enheden må kun anbringes uden boring af yderligere huller.
- ▶ Enheden må kun monteres i den foreskrevne montageposition. Der er flere oplysninger om dette i kapitlet "Montage".

### **Ukorrekt installation, ibrugtagning, vedligeholdelse eller rengøring**

Grundlæggende arbejdsopgaver som installation, ibrugtagning, vedligeholdelse eller rengøring af enheden må kun udføres iht. gældende nationale bestemmelser i anvendelseslandet og af kvalificerede personer. I modsat fald kan eksplosionsbeskyttelsen blive ophævet. Dette kan medføre eksplosioner med død eller alvorlig tilskadekomst for personer.

- ▶ Montage, installation, ibrugtagning og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificerede og autoriserede personer (se kapitel 3.2).
- ▶ Ændringer af enheden må kun udføres i henhold til denne driftsvejledning. Ændringer skal godkendes af R. STAHL eller af et prøvningsorgan (3rd party inspection).
- ▶ Enheden må kun rengøres skånsomt med en fugtig klud og uden ridsende, skurende eller aggressive rengøringsmidler eller opløsninger.

## **3.3.2 Fare for tilskadekomst**

### **Elektrisk stød**

Under drift og vedligeholdelse forekommer der periodisk høje spændinger i enheden, derfor skal enheden være uden spænding under installationen.

Ved kontakt med ledninger med for høje spændinger kan personer få alvorlige elektriske stød og komme til skade.

- ▶ Enheden må kun anvendes med driftsmidler med intern spænding, som angivet i kapitlet "Tekniske data".

## **4 Transport og opbevaring**

- ▶ Transporter og opbevar enheden omhyggeligt, under overholdelse af sikkerhedsanvisningerne (se kapitlet "Sikkerhed") samt under overholdelse af omgivelses- og opbevaringstemperaturen (se kapitlet "Tekniske data").

## 5 Valg af produkt, projektering og modificering



### **FARE! Eksplosionsfare som følge af fejlagtig aftætning af enheden!**

Tilsidesættelse medfører død eller alvorlig tilskadekomst.

- ▶ Skilte (udvendigt) på enheden må kun anbringes uden boring af yderligere huller.
- ▶ Kabinettet må kun bestykes med driftsmidler (f.eks. ledningsgennemføringer, blindpropper, afvandings- eller ventilationsstudse), som er dokumenteret godkendt til brug i områder med eksplosionsfare, og som stemmer overens med IP-beskyttelsen. Tilladte Ex-zoner og IP: Se mærkning på enheden.
- ▶ Ubenyttede ledningsgennemføringer skal lukkes med blindpropper, som er godkendt til den pågældende beskyttelsesklasse.
- ▶ Alle åbne huller skal tætnes med egnede driftsmidler.



### **FARE! Eksplosionsfare som følge af elektrostatisk afladning!**

Tilsidesættelse medfører død eller alvorlig tilskadekomst.

- ▶ Enheden må ikke monteres eller anvendes i kraftigt elektrostatisk ladende omgivelser.

### **BEMÆRK!**

Tilsidesættelse kan medføre materielle skader.

- ▶ Godkendelse af arbejde, som er udført i eget regi, skal ske i henhold til nationale forskrifter. I modsat fald skal godkendelsen foretages af R. STAHL eller af et prøvningsorgan (3rd party inspection) (kapitel 3.3.1). Om ønsket kan der indhentes et tilbud om at lade dette udføre af R. STAHL. Hvis disse arbejdsopgaver udføres af R. STAHL, er det ikke nødvendigt med en ekstra godkendelse.



Som følge af overgangsmodstandene ved klemmerne og de ledninger, som er ført inde i kabinettet, dannes der varme. For at den maksimalt tilladte temperatur i kabinettet ikke bliver overskredet, må strømbelastningen af strømkredsene i kabinettet ikke være for stor!



## 5.1 Find den maksimalt tilladt konstantstrøm

Maksimalt tilladt konstantstrøm på klemmen afhængigt af ledertværsnit og antal belastede klemmer til temperaturklasse T6 ved  $T_a \leq 40 \text{ °C}$  eller T5 ved  $T_a \leq 55 \text{ °C}$ :

### 8118/111, 8118/113

Antal belastede klemmer	Tilladt nominal driftsstrøm [A] ved ledningstværsnit		
	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>
5	13	18	24
4	15	19	25
≤ 3	16	20	25

DK

### 8118/121, 8118/123

Antal belastede klemmer	Tilladt nominal driftsstrøm [A] ved ledningstværsnit			
	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>
7	13	17	24	32
6	14	18	25	33
5	14	20	25	35
≤ 4	16	20	25	35

### 8118/131, 8118/133

Antal belastede klemmer	Tilladt nominal driftsstrøm [A] ved ledningstværsnit				
	1,5 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
7	13	17	24	32	44
6	14	18	25	33	46
5	14	20	25	35	49
≤ 4	16	20	25	35	50

## 5.2 Fastlæggelse af maksimalt antal ledere

**i** Alle ledere på en klemme skal være lavet af samme materiale og have samme forbindelsestværsnit!

Maksimalt antal ledere afhængigt af ledertværsnittet og antallet af belastede klemmer for temperaturklasse T6 ved  $T_a \leq 40 \text{ °C}$  eller T5 ved  $T_a \leq 55 \text{ °C}$ :

### 8118/111, 8118/113

Kabinet og klemmetype	Ledertype	Antal ledere ved ledertværsnit									
		1,5 mm <sup>2</sup>		2,5 mm <sup>2</sup>		4 mm <sup>2</sup>		6 mm <sup>2</sup>		10 mm <sup>2</sup>	
		min.	ma-ks.	min.	ma-ks.	min.	ma-ks.	min.	ma-ks.	min.	ma-ks.
<b>8118/13</b> Klemme med yderkappe, M10 x 1 (Tilspændingsmoment: 3,5 Nm)	enkeltrådet	2	12	2	7	2	4	2	3	2	2
	fintrådet, forberedt, påkrympet slutmuffe	2	8	2	5	2	3	2	2	–	–
	fintrådet, ikke forberedt	2	8	2	5	2	3	2	2	2	2
<b>8118/12</b> Klemme med yderkappe, M8,5 x 1 (Tilspændingsmoment: 3,5 Nm)	enkeltrådet	2	7	2	5	2	3	2	2	–	–
	fintrådet, forberedt, påkrympet slutmuffe	2	5	2	3	2	5	–	–	–	–
	fintrådet, ikke forberedt	2	5	2	3	2	5	–	–	–	–
<b>8118/11</b> Klemme med yderkappe, M7 x 0,75 (Tilspændingsmoment: 2,5 Nm)	enkeltrådet	2	4	2	2	–	–	–	–	–	–
	fintrådet, forberedt, påkrympet slutmuffe	2	3	2	2	–	–	–	–	–	–
	fintrådet, ikke forberedt	2	3	2	2	–	–	–	–	–	–

DK

### 5.3 Sikringer

**i** Montage, ændring og efterbestykning af sikringer må kun udføres af R. STAHL!

Ved montage af sikringer gælder følgende temperaturklasser for de tilhørende omgivende temperaturværdier:

Sikringsstrømværdi	Temperaturklasse
$\leq 2 \text{ A}$	T6
$> 2 \dots \leq 5 \text{ A}$	T5
$> 5 \dots < 6,3 \text{ A}$	T4

Ved montage af sikringer gælder for følgende maksimale tilladte overfladetemperaturer temperaturklasserne for de tilhørende omgivende temperaturværdier for støvekspløsningsfarlige områder:

Sikringsstrømværdi	Omgivende temperatur ( $T_a$ )	Maks. tilladt overfladetemperatur
$\leq 2 \text{ A}$	$\leq 40 \text{ °C}$	T80 °C
$> 2 \dots \leq 4 \text{ A}$	$\leq 55 \text{ °C}$	T95 °C
$> 4 \dots \leq 5 \text{ A}$	$\leq 40 \text{ °C}$	T95 °C
$> 5 \dots < 6,3 \text{ A}$	$\leq 55 \text{ °C}$	T130 °C

DK

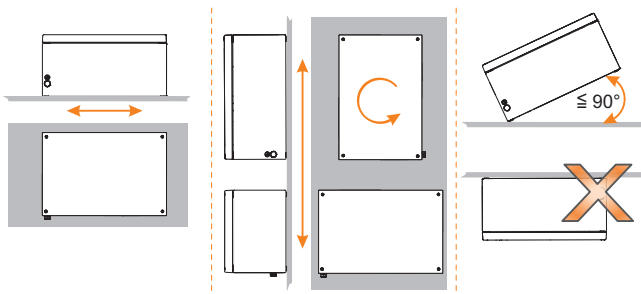
## 6 Montage og installation

### 6.1 Montage/demontage

- ▶ Monter enheden omhyggeligt og under overholdelse af sikkerhedsanvisningerne (se kapitlet "Sikkerhed").
- ▶ Læs følgende indbygningsbetingelser og montageanvisninger omhyggeligt, og følg dem nøje.

#### 6.1.1 Driftsposition

- ▶ Monter enheden vridningsfrit og kun på et plant underlag.
- ▶ Fastgør enheden med fastgøringslasker. Se måltegningen vedr. udmåling af fastgøringshullerne.
- ▶ Vælg kabinetkets montereretning afhængigt af monteremåden eller anden dokumentation:
  - Ved lodret montage: Frit valg af montereretning
  - Ved vandret montage: Dæksel opad
  - Hængende montage/dæksel med overhæng er ikke tilladt!
  - Sørg for tilstrækkeligt frirum til åbning af dækslet.



16523E00

#### 6.1.2 Omgivelsesbetingede indbygningsforhold

- ▶ Ved anvendelse udendørs og udsat for vejrpåvirkninger anbefales det at udstyre den eksplosionssikre enhed med et beskyttende tag.
- ▶ Forsyn eksplosionssikre, elektriske driftsmidler med et ventilations- og afvandingssystem for at undgå vakuumdannelse. Overhold herved den korrekte montereretning, se også kapitel 6.1.1.
- ▶ Undgå kuldebroer (fare for kondensdannelse). Placer eventuelt kabinettet med afstand for at reducere kondensvandsdannelsen inde i kabinettet til et minimum.

## 6.2 Installation

- ▶ Installer enheden omhyggeligt og under overholdelse af sikkerhedsanvisningerne (se kapitlet "Sikkerhed").
- ▶ De i det følgende beskrevne installationsskridt skal udføres med stor nøjagtighed.
- i** Ved drift under vanskelige betingelser, som f.eks. på skibe eller ved kraftig påvirkning af sollys, skal der - afhængigt af driftsstedet - træffes særlige foranstaltninger til sikring af korrekt installation. Vores salgspartner giver gerne yderligere oplysninger og anvisninger vedrørende dette.

**!** **FARE! Eksplosionsfare på grund af kortslutning forårsaget af forskellige kabeltværsnit i et klemsted!**

Tilsidesættelse medfører død eller alvorlig tilskadekomst.

- ▶ Anvend kun ét ledningstværsnit for hvert klemsted.

**!** **FARE! Eksplosionsfare som følge af kraftig opvarmning indvendigt i kabinettet!**

Tilsidesættelse medfører død eller alvorlig tilskadekomst.

- ▶ Vælg egnede ledere, som ikke overskrider den tilladte opvarmning indvendig i kabinettet.
- ▶ Overhold de foreskrevne tværsnit.
- ▶ Anbring lederslutmuffer korrekt.

**i** De nødvendige tekniske oplysninger/data om den elektriske installation findes i følgende dokumenter:

- ▶ Kapitlet "Tekniske data" i denne driftsvejledning
- ▶ Dokumentation og datablade fra klemme-producenterne
- ▶ Dokumentation og datablade for det indbyggede udstyr (f.eks. oplysninger om potentialudledning, potentialjord og egensikre strømkredse)

**i** Ved ledningsgennemføringer  $\leq M20$  af kunststof kræves særlige forholdsregler. Der findes nærmere oplysninger om dette i driftsvejledningen for de pågældende kabelindføringer.

### 6.2.1 Ledertilslutning

- ▶ Sørg for at overholde de korrekte standardafstande for Ex e strømkredse til Ex i strømkredse (IEC/EN 60079-11).
- ▶ Vælg egnede ledere, som ikke overskrider den tilladte opvarmning indvendig i kabinettet.
- ▶ Overhold de foreskrevne ledertværsnit.
- ▶ Tilpas afisoleringslængden til gevindstørrelsen på kappeklemmen, se kapitlet "Tekniske data".
- ▶ Før ledernes isolering helt hen til klemmerne.
- ▶ Pas på ikke at beskadige lederne ved afisoleringen (f.eks. ved et hak).
- ▶ Anbring lederslutmuffer korrekt ved hjælp af egnet værktøj.
- ▶ Ved maksimal bestykning med klemmer og strømførende ledere samt maksimal strømbelastning: Det skal sikres, at ledernes længde fra forskrunding frem til klemstedet ikke overskrider længden af kabinettets diagonal.

## 7 Ibrugtagning

Udfør følgende kontroller inden ibrugtagning:

- ▶ Kontroller enheden for skader.
- ▶ Kontroller, at montage og installation er udført korrekt.
- ▶ Kontroller, at alle åbninger/huller i kabinettet er lukket med de dertil tilladte komponenter. Udskift støv- og transportbeskyttelser fra fabrikkens side (klæbeband eller kunststofkapper) med korrekt certificerede komponenter.
- ▶ Kontroller, at tætninger og tætningsystemer er rene og ubeskadigede.
- ▶ Fjern eventuelle fremmedlegemer.
- ▶ Rengør eventuelt tilslutningsrummet.
- ▶ Kontroller, at de foreskrevne tilspændingsmomenter er overholdt.

DK

## 8 Istandsættelse, vedligeholdelse, reparation

- ▶ Overhold kravene i gældende nationale standarder og bestemmelser i driftslandet, f.eks. IEC/EN 60079-14, IEC/EN 60079-17, IEC/EN 60079-19.

### 8.1 Istandsættelse

Kontroller supplerende til de nationale regler følgende punkter:

- at ledningernes klemforbindelser er faste,
- om der er revner eller andre synlige skader på enheden,
- at de tilladte temperaturer overholdes,
- at alle fastgøring er faste,
- at anvendelse sker i henhold til formål.

### 8.2 Vedligeholdelse

- ▶ Vedligehold enheden iht. de gældende nationale bestemmelser og sikkerhedsanvisningerne i denne driftsvejledning (kapitlet "Sikkerhed").

### 8.3 Reparation

- ▶ Reparationer af enheden må kun udføres af R. STAHL.

## 9 Retursending

- ▶ Retursending hhv. emballering af enheder må kun ske efter aftale med R. STAHL!  
Ret henvendelse til den pågældende repræsentant for R. STAHL.

Kundeservice hos R. STAHL hjælper ved retursending i forbindelse med reparation eller service.

- ▶ Kontakt kundeservice personligt.

eller

- ▶ Åbn internetsiden r-stahl.com.
- ▶ Vælg under "Support" > "RMA" (RMA Formular) > "RMA-REQUEST" (bestil RMA-formular).
- ▶ Udfyld formularen, og afsend den.  
Der tilsendes automatisk en RMA-formular pr. e-mail.  
Udskriv denne fil.
- ▶ Send enheden i emballagen til R. STAHL Schaltgeräte GmbH sammen med RMA-formularen (adresse, se kapitel 1.1).

## 10 Rengøring

- ▶ Kontroller enheden for beskadigelser både før og efter rengøringen.  
En beskadiget enhed skal straks tages ud af drift.
- ▶ For at undgå elektrostatisk opladning må enheder i eksplosionsfarlige områder kun rengøres med en fugtig klud.
- ▶ Ved fugtig rengøring: Anvend vand og milde, ikke-skurende eller ridsende rengøringsmidler.
- ▶ Anvend ikke aggressive rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

## 11 Bortskaffelse

- ▶ Overhold nationale og lokalt gældende forskrifter og lovmæssige bestemmelser vedrørende bortskaffelse.
- ▶ Indlever materialerne sorteret til recycling.
- ▶ Sørg for, at alle komponenter bliver bortskaffet under hensyntagen til miljøet iht. den gældende lovgivning.

## 12 Tilbehør og reservedele

**BEMÆRK! Fejlfunktion eller beskadigelse af enheden som følge af uoriginale dele.**

Tilsidesættelse kan medføre materielle skader.

- ▶ Anvend kun originalt tilbehør og reservedele fra R. STAHL Schaltgeräte GmbH (se datablad).

## 13 Bilag A

## 13.1 Tekniske data

## Eksplodingsbeskyttelse

Udførelser	Forgreningsdåse uden finsikring			Forgreningsdåse med finsikring		
	8118/.11	8118/.21	8118/.31	8118/113	8118/123	8118/133
<b>Global (IECEx)</b>						
Gas og støv	IECEx PTB 06.0026 Ex eb ia [ia Ga] ib mb IIC, IIB, IIA T6 ... T4 Gb Ex tb IIIC T80 °C ... T130 °C Db			IECEx PTB 06.0026 Ex eb mb IIC T* Gb * afhængigt af den anvendte finsikring Ex tb IIIC T80 °C ... T130 °C Db		
<b>Europa (ATEX)</b>						
Gas og støv	PTB 99 ATEX 3103 ⊕ II 2 (1) G Ex eb ia [ia Ga] ib mb IIC, IIB, IIA T6 ... T4 Gb ⊕ II 2 D Ex tb IIIC T80 °C ... T130 °C Db			PTB 99 ATEX 3103 ⊕ II 2 G Ex eb mb IIC T* Gb * afhængigt af den anvendte finsikring ⊕ II 2 D Ex tb IIIC T80 °C ... T130 °C Db		
<b>Attester og certifikater</b>						
Certificeringer	IECEx, ATEX, Brasilien (INMETRO), Kina (China-Ex), Indien (PESO), Kasakhstan (TR), Korea (KCs), Rusland (TR), Ukraine (TR), Hviderusland (TR)					

## Tekniske data

Udførelser	Forgreningsdåse uden finsikring			Forgreningsdåse med finsikring		
	8118/.11	8118/.21	8118/.31	8118/113	8118/123	8118/133
<b>Elektriske data</b>						
Dimensioneringsdriftsspænding	550 V	750 V	750 V	250 eller 500 V (afhængigt af den anvendte finsikring)		
Tilslutningsklemmer						
Strømbelastbarhed ved ledningstværsnit	maks. 24 A 4 mm <sup>2</sup>	maks. 32 A 6 mm <sup>2</sup>	maks. 44 A 10 mm <sup>2</sup>	maks. 24 A 4 mm <sup>2</sup>	maks. 32 A 6 mm <sup>2</sup>	maks. 44 A 10 mm <sup>2</sup>
Maks. antal finsikringer	–	–	–	1 x 8560	2 x 8560	2 x 8560
<b>Omgivende betingelser</b>						
Omgivende temperatur	Ex e: -20 ... +55 °C -60 ... +55 °C med specielle kabelforskrninger Ex i: -20 ... +75 °C -60 ... +75 °C med specielle kabelforskrninger (Opbevaringstemperaturen svarer til den omgivende temperatur)					



## Tekniske data

Udførelser	Forgreningsdåse uden finsikring			Forgreningsdåse med finsikring		
	8118/.11	8118/.21	8118/.31	8118/113	8118/123	8118/133
<b>Mekaniske data</b>						
Beskyttelsesart	IP66 iht. IEC/EN 60529					
Materiale	Polyesterharpiks, glasfiberforstærket, mørkegrå, svarende til RAL 7012					
Kabinet	Slagfasthed $\geq 7$ J Svært antændelig iht. IEC/EN 60695, UL 94, ASTM D635					
Tætning	Silikone, opskummet					
Dæksellukning	med tabssikrede M4 kombi-kærvskruer i rustfrit stål					
Tilspændingsmoment	1,4 Nm					
<b>Montage / installation</b>						
Ledningsgennemføring	Ledningsgennemføringer serie 8161 og blindpropper serie 8290 er løst vedlagt					
Standard	3 x M20	6 x M20	8 x M25	–	–	–
	4 x M20	4 x M25	6 x M32			
		6 x M25				
Option	Huller på anfordring. Ledningsgennemføringer af metal med messingplader eller ledningsgennemføringer med studs er mulige.					
Tilslutningsklemmer	Klemmer med yderkappe					
Klemmetype	Klemmer med yderkappe					
Maks. antal	4 eller 5	5 eller 8	8	3 ved 1 finsikring	7 ved 1 finsikring, 6 ved 2 finsik- ringer	7 ved 1 finsikring, 6 ved 2 finsik- ringer
Klembart ledertværsnit	1,5 ... 4 mm <sup>2</sup> enkeltrådet	1,5 ... 6 mm <sup>2</sup> enkeltrådet	1,5 ... 10 mm <sup>2</sup> enkeltrådet	4 mm <sup>2</sup> enkeltrådet	6 mm <sup>2</sup> enkeltrådet	10 mm <sup>2</sup> enkeltrådet
Afisoleringsslængde	Klemme med yderkappe, M7: $\geq 8$ mm Klemme med yderkappe, M8,5: $\geq 10$ mm Klemme med yderkappe, M10: $\geq 12$ mm					

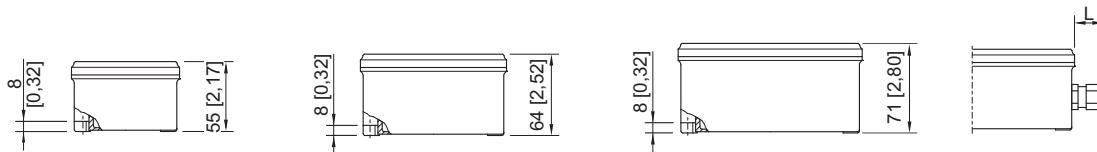
DK

Yderligere tekniske data, se r-stahl.com.

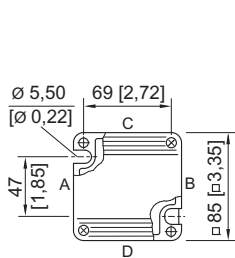
## 14 Bilag B

### 14.1 Måldata/montagemål

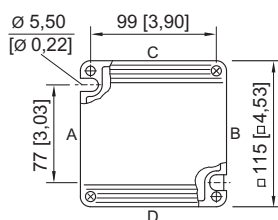
Måltegninger (alle mål i mm [tommer]) – Med forbehold for ændringer



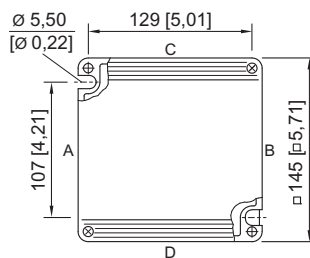
04469E00



04466E00



04467E00



04468E00

Størrelse	Længde	
	min.	maks.
M20	25 [0,98]	31 [1,22]
M25	27 [1,06]	33 [1,29]
M32	32 [1,26]	39 [1,54]

**8118/.1.**  
**Størrelse 1**

**8118/.2.**  
**Størrelse 2**

**8118/.3.**  
**Størrelse 3**

Tillægsmål til  
kabelforskrninger,  
serie 8161

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:** **Abzweigdose und Klemmenkasten**  
*that the product:* *Junction box and Terminal box*  
*que le produit:* *Boîtes de dérivation et boîtes de jonction*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8118/\*\*\***

**mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.**  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie ATEX Directive Directive ATEX
	EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-18:2015 + A1:2017 + AC:2018 EN 60079-31:2014

**Kennzeichnung, marking, marquage:** **II 2 G Ex eb ia mb IIA, IIB, IIC T6...T4 Gb** **CE0158**  
 II 2 D Ex tb IIIC T80 °C...T130 °C Db

**EU Baumusterprüfbescheinigung:** **PTB 99 ATEX 3103**  
*EU Type Examination Certificate:* (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,  
*Attestation d'examen UE de type:* Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>	8118/**1	8118/**2	8118/**3	8118/**4
	EN 60670-22:2006	✓		✓
EN 60998-2-1:2004	✓		✓	
EN 60999-1:2000	✓		✓	
EN 61439-1:2011		✓		✓
EN 61439-2:2011		✓		✓

**2014/30/EU** **EMV-Richtlinie**  
*2014/30/EU* *EMC Directive*  
*2014/30/UE* *Directive CEM*  
 Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).  
*Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).*  
*Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).*

**2011/65/EU** **RoHS-Richtlinie**  
*2011/65/EU* *RoHS Directive*  
*2011/65/UE* *Directive RoHS*  
 EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-03-15  
 Ort und Datum  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.   
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.   
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*